

*Prior to installation, assemble, operate or any kind of maintenance; please read these installation and operating instructions carefully. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice. If these safety instructions are not observed, it may result in personal injury, malfunction or damage to the equipment. Notes or instructions that make the job easier and ensure safe operation.*

# Dayton® Electric Drum Pump

## Description

Dayton Electric drum pump is electrically driven and is designed to transfer clean, non abrasive and non flammable non hazardous fluids that are compatible with the pump materials. The motor is isolated from fluid by a mechanical seal. This pump has a continuous duty electric motor. The pump is pre-wired for 115 volts and comes with a 3 prong molded plug.



**(i) This pump should not be used to pump flammable liquids.**

**(ii) Explosion causing property damage, severe personal injury or death can occur if this warning is ignored.**

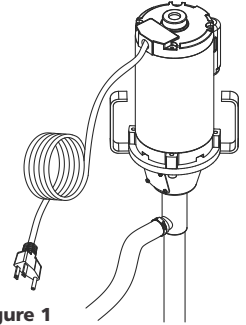


Figure 1

## Performance

Model	GPM Total Head (in feet)		Max. Head	Discharge Hose	Max. Temp.	Max. Viscosity	Pump Outlet
	0'	5'					
SUWF7	10	5.0	10.0 ft	6.0 ft	140° F	5000 CPS	3/4"

## Motor Details

Model	HP	Phase	Volt	Hz	RPM	Power Cord length	Enclosure	Protection	Motor Type	Full Load Amps
SUWF7	1/3	1	115/230	60	3450	8.0 ft	ODP	Thermally Protected	Capacitor Start	7.5/3.8

**NOTE :** ODP = Open Drip-Proof

## Pump Material

Model	Adapter	Dis. Port	Impeller	Auger	Seal	Shaft	Hose
SUWF7	Aluminum	S.S. 316	Teflon	Teflon	Teflon	S.S. 316	EPDM

## General Safety Information

The responsibility for safe assembly, installation, and operation ultimately rests with the operator. Before operation all safety precautions and operating instructions must be read carefully. Serious injury can occur in case of careless pump operation.

1. Read and understand these operating instructions before operating the pump.
2. The operator should put on suitable protective clothing including the following: face mask, safety shield or goggles, gloves, apron, and safety shoes.

3. Before operating, verify the materials being pumped are compatible with the pump's "wetted components."
4. All Federal, State, and local safety codes including (National Fire Protection, Inc.\*)NFPA 30 & NFPA 77 should be followed.
5. Verify that the motor voltage corresponds to proper electrical supply.
6. Make sure the motor switch is in the off position before plugging motor into power supply.
7. Confirm all pump connections are properly tightened before operation.

8. First pump clean water in order to familiarize yourself with the pump's operation, flow rate, discharge pressure and motor speed.
9. Confirm the discharge hose is securely fastened to the receiving vessel in order to prevent splashing before starting the pump.
10. Never leave pump unattended during operation.
11. Do not submerge the motor in any liquid.
12. Flush the pump by pumping water or an appropriate cleaning solution when finished using the pump. Do not use flammable or combustible cleaning solutions.

# Dayton® Electric Drum Pump

## Dimensions

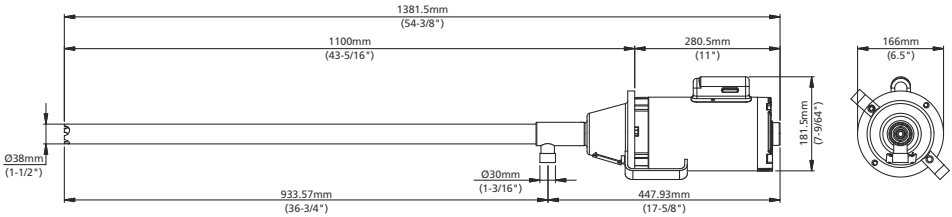


Figure 2

ENGLISH

### General Safety Information (Continued)

- 13. Never store pump in container. Always rinse pump thoroughly and hang on wall bracket.

**WARNING** *It is the responsibility of the user to operate the pump in conformance with OSHA rules for dispensing liquids.*

**WARNING** *Although this pump is suitable for many liquids, it is NOT suitable for all liquids!*

- 14. Know the pump application, limitations, and potential hazards. The "WARNING" statements indicate potential hazardous conditions for the operator or equipment. TAKE NECESSARY STEPS TO PROTECT PERSONNEL AND EQUIPMENT. (\*) Any of the NFPA Codes can be Obtained from : National Fire Protection Association, Inc., Batterymarch Park, Quincy, MA 0269, telephone 1-800-344-3555. Write or call for listing and prices.
- 15. Positively no smoking!
- 16. Do not over tighten nonmetallic threaded fittings. One full turn past hand tight is usually enough to prevent Leakage. Teflon® sealant tape should be used on all threaded joints, including the spout.

- 17. Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain that all connections are secure
- 18. Periodically inspect pump and system components. Perform routine maintenance as required.
- 19. Drain all liquids from the system before servicing.

**Note :** Dayton Electric Mfg. Co. cannot guarantee chemical compatibility or assume responsibility for personal injury and/or property damage.

### Grounding Method 3-prong grounding type receptacle

To reduce the risk of electrical shock, the motor must be securely and adequately grounded! This can be accomplished by either: 1) inserting plug (portable) directly into a properly installed and grounded 3-prong grounding type receptacle (as shown in Figure 3A for 110-120V, or Figure 3B for 220-240V); 2) Permanently wiring the unit with a grounded, metal raceway system; 3) Using a separate ground wire connect to the bare metal of the motor frame; 4) Other suitable means. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. The motor must be securely and adequately grounded for your protection against shock hazards! Where a 2-prong wall receptacle is

encountered, it must be replaced a properly grounded 3-prong receptacle installed in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances. To ensure a proper ground, the grounding means must be tested by a qualified electrician. Use only 3-wire extension cords that have a 3-prong, grounding type plugs, and 3-pole receptacles that accept the equipment plug.

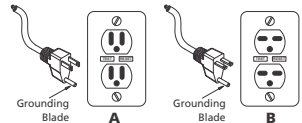


Figure 3 - Grounding methods

# Model 5UWF7

## Grounding Procedures

Bonding is an electrical connection between a primary metal vessel and a metal receiving vessel. See figure 4. Grounding is an electrical connection between a metal vessel, pump, motor and a constant ground; i.e. a metal rod driven into the earth.

When pumping certain fluids they create a static electric charge. Bonding and grounding are required. Failure to bond and ground properly can cause a discharge of static electricity resulting in fire, injury or death. If in doubt, do not start pump! Be sure bonding and grounding wires are secure before starting operation. (Ground and bond wires must have less than one ohm resistance for safe usage. Check continuity before starting.) Always check with a safety engineer when any question arises and periodically check safety procedures with a safety engineer when any question arises and periodically check safety procedures with a safety engineer.

## **WARNING**

**Hazardous substance**

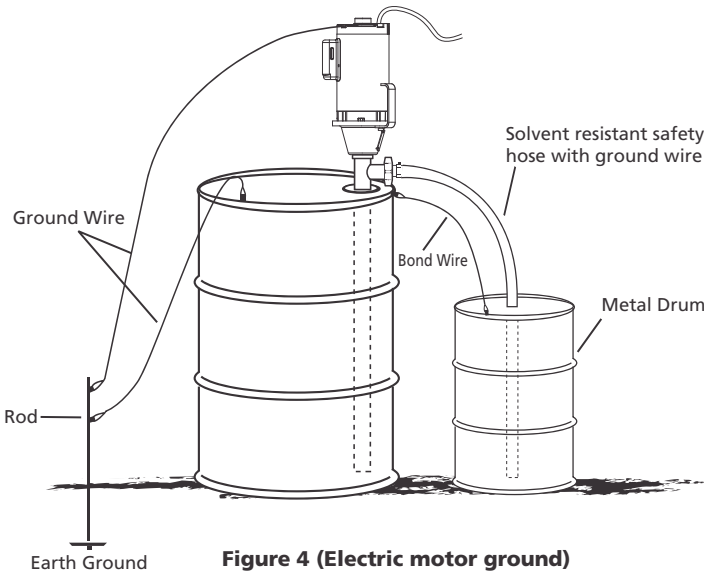
**alert!**

1. Always drain and flush the pump before servicing, disassembling for any reason or returning the unit for repair.
2. Never store pumps containing hazardous chemicals.
3. Drain out all liquids and flush the unit with a neutralizing liquid before returning the pump for service/repair. Drain the pump of any residual neutralizing liquid. Attach a tag or include a written notice certifying that this has been done. Please note that it is illegal to ship or transport any hazardous chemicals without United States Environmental Protection Agency Licensing.

## Instructions to be followed before returning or transporting pumps :

Information for returning pumps which have been contaminated with, or exposed to, bodily fluids, toxic chemicals or any other substance hazardous to health must be decontaminated before it is returned to Dayton, or its distributor. A returned goods authorization number issued by Dayton, its subsidiary or authorized distributor, must be included with the returned equipment. The goods authorization number is required if the equipment has been used. If the equipment has been used, the fluids that have been in contact with the pump and the cleaning procedure must be specified along with a statement that the equipment has been decontaminated.

ENGLISH



**Figure 4 (Electric motor ground)**

# Dayton® Electric Drum Pump

## Installation

**▲ WARNING** *Do not use pump in explosive atmospheres. Do not pump flammable liquids. In order to safely use this product familiarize yourself with this pump and also with the liquid (chemical, etc.) that is going to be pumped through the unit. Even though this pump is suitable for many liquids, it is NOT suitable for all liquids!*

1. Place the pump into the liquid to be pumped.

**▲ CAUTION** *Do not pump liquids containing metal chips or shavings. Never operate the pump dry. These will damage the pump.*

2. Attach the pump to the drum with the bung adapter supplied.
3. Secure the discharge line of the pump to keep it from lashing about.
4. Plug the pump power cord into a properly installed receptacle.

**▲ WARNING** *An incorrect connection may cause an electrical short, produce an electrical shock or burn out the pump motor, resulting in property damage and injury.*

5. It is strongly recommended that this unit be plugged into a G.F.I.C. (Ground Fault Interrupter Circuit). Consult your local electrician for installation and availability
6. Unplug the pump when the pumping operation is complete.

**NOTE:** The pump will drain down when it is unplugged.

7. This unit is not waterproof and is not intended to be used in showers, saunas, or other potentially wet locations. The motor is designed to be used in a clean, dry location with access to an adequate supply of cooling air. The motor must be protected by a cover that does not block air flow to and around the motor for outdoor installation. This unit is not weatherproof nor is it able to be submersed in water, or any other liquid.

**▲ WARNING** *Improper repair and/or assembly can cause an electrical shock hazard.*

## Disassembly

1. Take out the discharge port (ref. 8.)
2. Unscrew cover plate screw (ref. 22) and open adapter cover (ref. 21).
3. Take out the shaft assembly from the motor (ref. 1).
4. Remove bearing (ref. 20) and seal (ref. 7) from the adapter (ref. 3).
5. Take out impeller (ref. 11) , cotter pin (ref. 12) and auger (ref. 13).

## Assembly

1. Assemble bearing (ref. 20) in the adapter and put on circlip.
2. Place seal (ref. 7) in the seal housing.
3. Assemble impeller (ref. 11) , cotter pin (ref. 12) and auger (ref. 13) on the shaft (ref. 14).
4. Place adapter cover (ref. 21) and assemble cover plate screw.
5. Assemble discharge port (ref. 8).

**▲ CAUTION** *When operating, all standard safety practices must be followed; protective clothing, gloves and safety glasses must be used.*

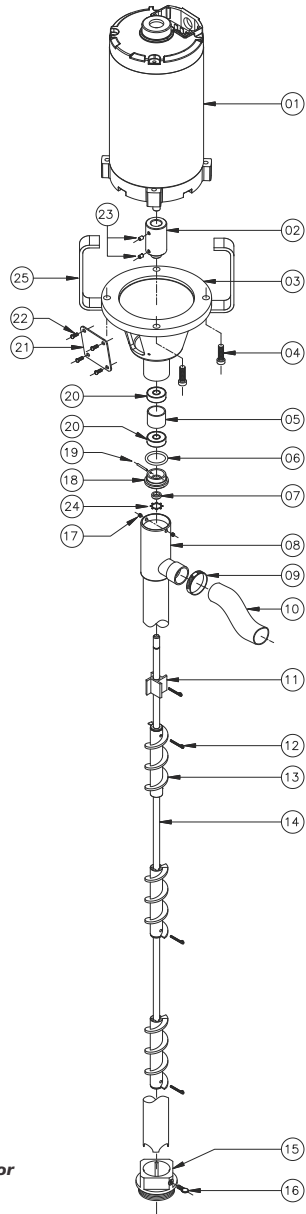
**▲ WARNING** *Do not run the pump dry as lack of liquid will eventually damage bearings and other parts.*

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

Figure 5 – Repair parts illustration

**WARNING**

(i) This pump should not be used to pump flammable liquids.

(ii) Explosion causing property damage, severe personal injury or death can occur if this warning is ignored.

# Dayton<sup>®</sup> Electric Drum Pump

## Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Number For Model : 5UWF7	Qty.
1.	1/3HP Motor	PP3780G	1
2.	Motor Coupling	PP3781G	1
3.	Adaptor	PP3782G	1
4.	Set Screw	PP3783G	4
5.	Spacer	PP3784G	1
6.	O-ring	PP3785G	1
7.	Seal	PP3786G	1
8.	Discharge Port	PP3787G	1
9.	Hose Calmp	PP3788G	1
10.	Hose, 5 Feet EPDM	PP3789G	1
11.	Impeller	PP3790G	1
12.	Cotter Pin	PP3791G	4
13.	Auger	PP3792G	3
14.	Inner Shaft	PP3793G	1
15.	Bung Adaptor	PP3794G	1
16.	Thumb Screw	PP3795G	1
17.	Column Set Screw	PP3796G	2
18.	End Cap	PP3797G	1
19.	Roll Pin	PP3798G	1
20.	Bearing	PP3799G	2
21.	Adapter Cover	PP3801G	1
22.	Cover Plate Screw	PP3802G	4
23.	Coupling Set Screw	PP3803G	4
24.	Star Washer	PP3804G	1
25.	Handle	PP3805G	2



# Dayton® Electric Drum Pump

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® ELECTRIC DRUM PUMP, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.**



Antes de la instalación, montaje, manejo o cualquier tipo de mantenimiento, por favor, lea las instrucciones de instalación y de operación. Instalación y operación deben cumplir con las regulaciones locales y con los códigos aceptados de buenas prácticas. Si no se tienen en cuenta estas instrucciones, puede resultar en daños personales, mal funcionamiento o daños al equipo. Notas o instrucciones que facilitan el trabajo y garantizar una operación segura.

# Dayton® Bomba eléctrica de Tambor

## Descripción

La bomba eléctrica de tambor de Dayton está diseñada para la transferencia de líquidos no abrasivos no inflamables no peligrosos que sean compatibles con los materiales de la bomba. El motor está aislado del líquido con un cierre mecánico. Esta bomba tiene un funcionamiento continuo del motor eléctrico. La bomba está pre-cableada por 115 voltios y viene con un enchufe moldeado de 3 puntos.

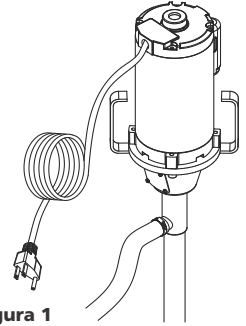


Figura 1

### ADVERTENCIA

(i) Esta bomba no debe ser usado para bombear líquidos inflamables.

(ii) La explosión causando daños a la propiedad, daños graves personales o la muerte puede producirse si se ignora esta advertencia.

## Rendimiento

Modelo	GPM @ Cabezal total en pies		Cabeza Máxima	Manguera de dispensar	Temperatura Máxima	Viscosidad Máxima	Salida de Bomba
	0'	5'					
SUWF7	10	5.0	10.0 ft	6.0 ft	140° F	5000 CPS	3/4"

## Datos del motor

Modelo	HP	Phase	Voltios	Hz	RPM Velocidad	Longitud del cable de alimentación	Recinto	Protección	Tipo Motor	Amperios cargados completos
SUWF7	1/3	1	115/230	60	3450	8.0 ft	ODP	Protección térmica	Arranque de Condensador	7.5/3.8

Apunte: ODP = Abierto protegido contra goteo

## Material de Bomba

Modelo	Adaptador	Dis. Puerto	Impulsor	Barrena	Sello	Eje	Manguera
SUWF7	Aluminio	Acero Inoxidable 316	Teflón	Teflón	Teflón	Acero Inoxidable 316	EPDM

## Información general de seguridad

La responsabilidad para el montaje, instalación, operación segura depende del operador. Antes de la operación todas las precauciones de seguridad y operación deben ser leídas con cuidado. Daños graves pueden ocurrir en caso del funcionamiento de la bomba por descuido.

1. Leer y entender estas instrucciones antes de operar la bomba.
2. El operador debe llevar la ropa adecuada de protección entre ellas las siguientes: máscara facial, protector de seguridad o gafas protectoras, guantes, delantal, y zapatos de seguridad.

3. Antes de operar, hay que verificar que los materiales que se bombea son compatibles con los "componentes mojados" de bomba.
4. Todos los códigos de seguridad federales, estatales y locales, incluyendo (National Fire Protection, Inc- Protección Nacional del Incendio. \*) NFPA 30 y NFPA 77 deben ser seguidos.
5. Hay que comprobar que la tensión del motor corresponda al suministro adecuado de la electricidad.
6. Hay que asegurarse que el interruptor del motor se quede apagado antes de conectar el motor a la fuente de alimentación.

7. Hay que confirmar que todas las conexiones de la bomba estén bien apretadas antes de la operación.
8. Primero hay que limpiar agua a través de bomba con el fin de familiarizarse con el funcionamiento de la bomba, caudal, presión de descarga y la velocidad del motor.
9. Hay que confirmar la manguera de descarga esté bien sujeta al recipiente para evitar salpicaduras antes de arrancar la bomba.
10. Nunca dejar la bomba sin vigilancia durante el funcionamiento.
11. No sumerja el motor en ningún líquido.

# Dayton® Bomba eléctrica de Tambor

## Dimensiones

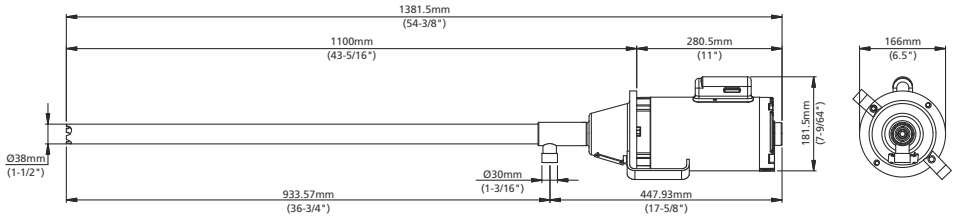


Figura 2

## Información General de seguridad (Continuado)

12. Hay que lavar la bomba mediante el bombeo de agua o una solución de limpieza adecuada cuando haya terminado de usar la bomba. No tilizar productos de limpieza inflamables o combustibles.
13. Nunca almacene la bomba en un recipiente. Siempre lavar bien la bomba y colgar en el soporte de pared.

**ADVERTENCIA** *Es la responsabilidad del usuario para operar la bomba de conformidad con las normas de OSHA para la distribución de líquidos.*

**ADVERTENCIA** *¡Aunque esta bomba es adecuada para muchos líquidos pero no es conveniente para todos los líquidos!*

14. Hay que conocer la aplicación de la bomba, limitaciones y peligros potenciales. Las frases de "ADVERTENCIA" indican posibles condiciones peligrosas para el operador o el equipo/aparato. Adoptar las medidas necesarias para proteger al personal y equipo. (\*) Cualquier códigos de NFPA puede solicitarse a: National Fire Protection Association, Inc. (Asociación Nacional de Protección del Incendio),

Batterymarch Park, Quincy, MA 0269, teléfono 1-800-344-3555. Escribir o llamar por la lista y los precios.

15. ¡No fumar!
16. No hay que apretar en exceso los aparatos roscados no metálicos. Una vuelta completa apretada a mano suele ser suficiente para evitar fugas. Cinta de Teflon® debe ser utilizada en todos las juntas roscadas incluyendo el surtidor.
17. Hay que verificar que todas las mangueras débiles antes de cada uso asegurándose la seguridad de todas las conexiones.
18. Hay que Inspeccionar periódicamente la bomba y los componentes del sistema. Realizar el mantenimiento de rutina según sea necesario.
19. Hay que vaciar todos los líquidos del sistema antes de reparar.

**Nota:** Dayton Electric Mfg. Co. no puede garantizar la compatibilidad química o asumir la responsabilidad por daños personales y / o daños materiales.

### Método de puesta a tierra

Receptáculo de puesta a tierra de tipo 3 puntas. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, el motor debe ser de forma segura y adecuada a tierra. Se puede lograr esto mediante: 1) la inserción de enchufe (portátil) directamente en un tomacorriente puesto a tierra debidamente instalado y conectado a tierra tipo 3 puntas (como

se muestra en la Figura 3A para 110-120V, o 3B de la figura de 220-240V), 2) de forma permanente el cableado de la unidad con una conexión a tierra, sistema de canalización metálica 3) El uso de un cable de tierra por separado para conectar a la parte metálica de la carcasa del motor, 4) otros medios adecuados. El conductor verde (o verde y amarillo) del cable es el cable a tierra. El motor debe ser de forma segura y adecuada a tierra para su protección contra posibles descargas eléctricas. Cuando se encuentre un receptáculo de pared de 2 clavijas, éste debe ser sustituido por una toma de tierra de 3 clavijas e instalado de conformidad con el Código Eléctrico Nacional y los códigos locales y ordenanzas. Para garantizar la conexión a tierra, los medios de puesta a tierra deben ser probados por un electricista calificado. Utilice sólo 3 hilos de cables de extensión que tienen 3 clavijas, enchufes de conexión a tierra, y los recipientes de 3 polos que acepten el enchufe del equipo.

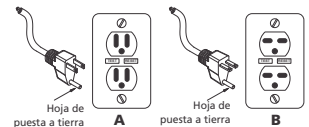


Figura 3 - Métodos de puesta a tierra

## Modelo 5UWF7

### Procedimientos de puesta a tierra

La vinculación es una conexión eléctrica entre un buque de metales primarios y un recipiente de metal. Véase la figura 4. Conexión a tierra es una conexión eléctrica entre un recipiente de metal, bomba, motor y un motivo constante, es decir, una barra de metal clavada en la tierra. Cuando se bombee líquidos, se crea una carga eléctrica estática. Vinculación y conexión a tierra son obligatorias. El incumplimiento de vinculación puede resultar en una descarga de electricidad estática, provocando un incendio, daños o la muerte. En caso de duda, no arranque la bomba. Hay que asegurarse que la vinculación y cables de tierra son seguros antes de iniciar la operación. (Cables de tierra y de vinculación deben tener una resistencia menos de un ohm para el uso seguro. Verifique la continuidad antes de arrancar.) Siempre consulte con un ingeniero de seguridad en caso de dudas y controle periódicamente los procedimientos de seguridad con el ingeniero de seguridad.

### **ADVERTENCIA**

#### peligrosas

1. Siempre vaciar y lavar la bomba antes de repararla, desmontaje por cualquier motivo o devolver los repuestos para su reparación.
2. Nunca almacenar bombas que contienen productos químicos peligrosos.
3. Vaciar el líquido y lave la unidad con un líquido neutralizante antes de devolver la bomba de servicio o reparación. Vaciar la bomba de cualquier líquido residual neutralizantes. Coloque una etiqueta o incluya una notificación por escrito que certifique que se ha hecho. Tenga en cuenta que es ilegal enviar o transportar productos químicos peligrosos sin la licencia de Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos

### Alerta de sustancias

### Instrucciones a seguirse antes de devolver o transportar bombas:

Información para la devolución de las bombas que han sido contaminados con o expuesto a fluidos corporales, productos químicos tóxicos o cualquier otra sustancia peligrosa para la salud deben ser descontaminados antes de devolverlos a Dayton, o a su distribuidor. El número de autorización de devolución de bienes expedida por Dayton, su filial o su distribuidor autorizado, debe ser incluido con el equipo/aparato devuelto. El número de autorización de productos es necesario si el equipo ha sido usado. Si el equipo ha sido usado, los líquidos que han estado en contacto con la bomba y el procedimiento de limpieza se deben especificar junto con una declaración de que el equipo ha sido descontaminado.

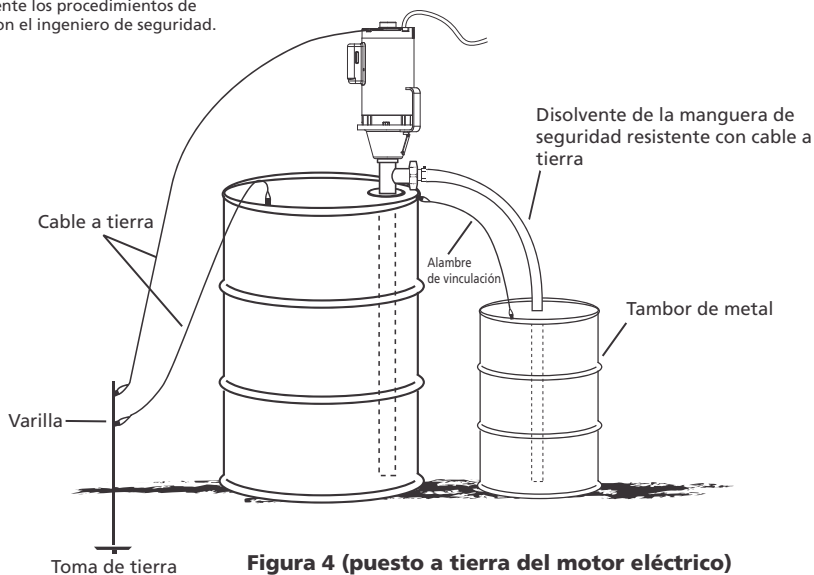


Figura 4 (puesto a tierra del motor eléctrico)

# Dayton® Bomba eléctrica de Tambor

## Instalación

**⚠ ADVERTENCIA** *No utilizar la bomba en atmósferas explosivas. No bombear líquidos inflamables. Para poder utilizar con seguridad este producto se familiarice con esta bomba y también con el líquido (químicos, etc) que va a ser bombeado a través de la unidad. Aunque esta bomba es adecuada para muchos líquidos pero no es conveniente para todos los líquidos.*

1. Colocar la bomba en el líquido a bombear.

**⚠ PRECAUCIÓN** *No bombear líquidos que contienen chips de metal o virutas. Nunca operar la bomba en seco. Estos podrían hacer los daños a la bomba.*

2. Conectar la bomba al tambor con el adaptador de tapón suministrado.
3. Mantener la línea de descarga de la bomba para evitar los azotes
4. Conectar el cable de alimentación de la bomba a un tomacorriente instalado.

**⚠ ADVERTENCIA** *Una conexión incorrecta puede causar un corto circuito, producen una descarga eléctrica o quemar el motor de la bomba, lo que resulta en daños a la propiedad y lesiones.*

5. Es recomendable que esta unidad sea conectada a una GFIC (interruptor de circuito de falla a tierra). Consulte a su electricista local para la instalación y disponibilidad.
6. Desenchufe la bomba cuando la operación de bombeo se haya completado.

**NOTA:** La bomba se desague cuando se está desconectado.

7. Esta unidad no es resistente al agua y no está destinada a ser utilizada en las duchas, saunas, u otros lugares potencialmente húmedos. El motor está diseñado para ser utilizado en un lugar limpio, seco y con el acceso a un suministro adecuado de aire de refrigeración. El motor debe estar

protegido por una cubierta que no bloquea el flujo de aire alrededor del motor para la instalación al aire libre. Esta unidad no es resistente al agua ni es capaz de ser sumergidas en agua, o en cualquier otro líquido.

**⚠ ADVERTENCIA** *Reparación inadecuada y / o montaje puede provocar una descarga eléctrica.*

## Desmontaje

1. Sacar el puerto de descarga (ref. 8).
2. Desmontar la tapa del tornillo de la placa (ref. 22) y cubierta abierta del adaptador (ref. 21).
3. Saque el conjunto del eje del motor (ref. 1).
4. Retire el cojinete (ref. 20) y la junta/sello (ref. 7) del adaptador (ref. 3).
5. Saque el impulsor (ref. 11), pasador (ref. 12) y barrena (ref. 13).

## Montaje

1. Montar cojinete (ref. 20) en el adaptor y poner en anillo de seguridad.
2. Colocar sello (ref. 7) en el alojamiento del sello.
3. Montar el rotor (ref. 11), pasador (ref. 12) y barrena (ref. 13) en el eje (ref. 14).
4. Colocar la cubierta del adaptador (ref. 21) y montar el tornillo de cierre de la placa.
5. Montar el puerto de descarga (ref. 8).

**⚠ PRECAUCIÓN** *Al operar, todas las prácticas estándares de seguridad deben seguirse, ropa de protección, guantes y anteojos de seguridad deben ser utilizados.*

**⚠ ADVERTENCIA** *No funcionar la bomba en seco como la falta de líquido que resultará en daños a los rodamientos y otras piezas.*

## Para repuestos, llame al 1-800-323-0620

### 24 horas al día – 365 días al año

Por favor faciliten la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si hay)
- Descripción de repuesto y número como mostrado en la lista de repuestos.

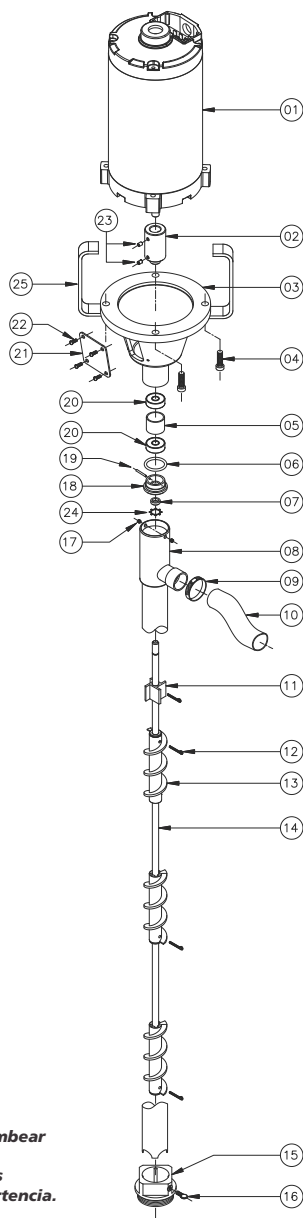


Figura 5 – Ilustración de piezas de repuestos



**(i) Esta bomba no debe ser usado para bombear líquidos inflamables.**

**(ii) La explosión causando daños a la propiedad, lesiones graves personales o la muerte puede producirse si se ignora esta advertencia.**

# Dayton® Bomba eléctrica de Tambor

## Lista de piezas de repuestos

Ref. No.	Descripción	No. de pieza para las bomba modelo 5UWF7	Cant.
1.	Motor 1/3HP	PP3780G	1
2.	Motor de acoplamiento	PP3781G	1
3.	Adaptador	PP3782G	1
4.	Tornillo	PP3783G	4
5.	Separador	PP3784G	1
6.	O-anillo	PP3785G	1
7.	Sello	PP3786G	1
8.	Puerto de descarga del puerto	PP3787G	1
9.	Manguera abrazadera	PP3788G	1
10.	Manguera, 5 EPDM Pies	PP3789G	1
11.	Impulsor	PP3790G	1
12.	Chaveta	PP3791G	4
13.	Barrena	PP3792G	3
14.	Interior del eje	PP3793G	1
15.	Tapón adaptador	PP3794G	1
16.	Tornillo moleteado	PP3795G	1
17.	Tornillo Columna	PP3796G	2
18.	Tapa del extremo	PP3797G	1
19.	Pasador	PP3798G	1
20.	Cojinete	PP3799G	2
21.	Cubierta del Adaptador	PP3801G	1
22.	Tornillo de la cubierta del mural	PP3802G	4
23.	Acoplamiento Tornillo	PP3803G	4
24.	Estrella Lavadora	PP3804G	1
25.	Manejar	PP3805G	2



# Dayton® Bomba eléctrica de Tambor

**GARANTÍA LIMITADA DAYTON DE UN AÑO.** LAS DAYTON® BOMBA ELÉCTRICA DE TAMBOR, LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTE MANUAL, TIENEN LA GARANTÍA LIMITADA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AL USUARIO ORIGINAL CONTRA DEFECTOS EN MANO DE OBRA O MATERIALES CON USO NORMAL POR UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER REPUESTO QUE SE IDENTIFIQUE QUE TENGA DEFECTO EN MATERIAL O MANO DE OBRA Y QUE SE DEVUELVE A UN LOCAL AUTORIZADO DE SERVICIO, COMO DESIGNADO POR DAYTON, LOS COSTOS DE EMBARQUE PREPAGADOS, SERÁN, COMO REMEDIO EXCLUSIVO, REPARADO O REEMPLAZADO A LA OPCIÓN DE DAYTON. PARA LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMAR LA GARANTÍA LIMITADA, VÉASE "DISPOSICIÓN RÁPIDA" ABAJO. ESTA GARANTÍA LIMITADA ENTREGA AL COMPRADOR DERECHOS ESPECÍFICOS LEGALES QUE PUEDEN VARIAR DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.

**LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** HASTA LA MEDIDA PERMITIDA DE ACUERDO CON LAS LEYES EN VIGOR, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON PARA DAÑOS CONSECUCIONALES E INCIDENTALES EXPRESAMENTE SE RENUNCIA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS CASOS SE LIMITA A Y NO SUPERARÁ EL PRECIO PAGADO AL COMPRAR.

**RENUNCIA DE GARANTÍA.** SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA SUMINISTRAR LA INFORMACIÓN DEL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS EN ESTE MANUAL CORRECTAMENTE; SIN EMBARGO, TALES INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES SON PARA EL ÚNICO FIN DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN UNA GARANTÍA QUE LOS PRODUCTOS SON PARA LA VENTA, O ADECUADO PARA UN FIN PARTICULAR, NI QUE EL PRODUCTO NECESARIAMENTE CONFORMARÁ CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. EXCEPTO COMO DETALLADO ABAJO, NO HAY NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESADO NI SUPUESTO, ADEMÁS DE LO QUE HA SIDO DECLARADO EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ARRIBA QUE HA SIDO HECHO O AUTORIZADO POR DAYTON.

**Aviso técnico y recomendaciones, Renuncia.** No obstante cualquier práctica o negocios o aduanas, las ventas no incluirán el asesoramiento de avisos técnicos ni asistencia ni diseño de sistemas. Dayton no asume ningunas obligaciones o responsabilidad por cualesquier recomendaciones, opiniones o avisos no autorizados en cuanto a la elección, instalación o uso de los productos.

**Aptabilidad de producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos y regulaciones en cuanto a las ventas, la construcción, instalación, y/o uso de productos para propuestas específicas, que puedan variar de los en áreas vecinas. Mientras que se haya hecho todo para asegurar que los productos Dayton estén de acuerdo con tales códigos, Dayton no puede garantizar conformidad, ni puedes ser responsable por cómo se instale o use el producto. Antes de comprar y usar el producto, revise las aplicaciones del producto, y todos los aplicables códigos y normas nacionales y locales, y asegure que el producto, su instalación, y uso estará según ellos.

Ciertos aspectos de las renunciaciones no se aplican a los productos de los consumidores; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños consecucionales e incidentales, así que la susodicha limitación o exclusión puede que no sea aplicable a Vd.; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación de por cuánto tiempo durará una garantía implicada, consecuentemente la susodicha limitación puede que no sea aplicable a Vd.; y (c) según ley, durante el periodo de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implicada de ser apto para venta o ser apto para un fin específico aplicable a los productos de consumidores comprados por consumidores, puede que no sea excluida o de otra manera sea renunciada.

**Disposición rápida.** Se hará un esfuerzo de Buena fe para la rápida corrección u otros ajustes en cuanto a cualquier producto que sea defectuoso dentro de la garantía limitada. Para cualquier producto que se cree que tenga defectos dentro de la garantía limitada, primero que escriba o llame al vendedor desde quien se compró el producto. El vendedor le dará direcciones adicionales. Si sea incapaz de resolver satisfactoriamente, escriba a la dirección de Dayton dada abajo, dando el nombre, la dirección del vendedor, además de la fecha y número del justificante del vendedor, y describa el tipo de defecto. El título y riesgo de pérdida se traspasan al comprador con la entrega a un portador común. Si el producto fue dañado en tránsito a Vd., por favor que lo reclame con el portador.

**Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.**



Avant l'installation, réunissez, opérez ou n'importe quel genre d'entretien ; veuillez lire ces l'installation et les consignes d'utilisation soigneusement. L'installation et l'opération doivent être conformes aux règlements locaux et aux codes de bonnes pratiques admis. Si on n'observe pas ces instructions de sûreté, il peut avoir comme conséquence le dommage corporel, le défaut de fonctionnement ou les dommages à l'équipement. Notes ou instructions facilitent le travail et assurent l'exploitation sûre.

# Pompe électrique de tambour de Dayton®

## Description

La pompe électrique de tambour de Dayton est électriquement conduite et est conçue pour transférer propres, non abrasif et les fluides non dangereux non inflammables qui sont compatibles avec les matériaux de pompe. Le moteur est isolé dans le fluide par un joint mécanique. Cette pompe a un moteur électrique de devoir continu. La pompe est précablée pour 115 volts et vient avec une prise moulée 3 par fourches.

**⚠ AVERTISSEMENT** (i) Cette pompe ne devrait pas être utilisée pour pomper les liquides inflammables.

(ii) L'explosion causant des dégâts matériels, le dommage corporel grave ou la mort peut se produire si cet avertissement est ignoré.

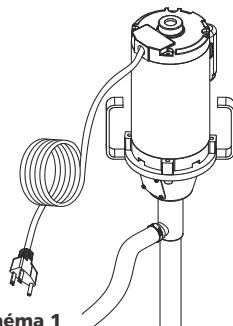


Schéma 1

## Exécution

Modèle	Tête maximale hydraulique de charge de gal/mn (en pieds).		Maximale de la tête	Tuyau de décharge	Température maximale	Viscosité maximale	Sortie de pompe
	0'	5'					
SUWF7	10	5.0	10.0 ft	6.0 ft	140° F	5000 CPS	3/4"

## Détails de moteur

Modèle	HP	Phase	Volt	Hz	RPM	Longueur de cordon de secteur	Clôture	Protection	Type de moteur	Ampères de chargement complet
SUWF7	1/3	1	115/230	60	3450	8.0 ft	ODP	Protection thermique	Condensateur de ébut	7.5/3.8

NOTE : ODP = Ouvre Goutte-Preuve

## Matériel de pompe

Modèle	Adaptateur	Dis. Port	Roue à aubes	Foreuse	Joint	Axe	Tuyau
SUWF7	Aluminium	316 Sans tache acier	Teflon	Teflon	Teflon	316 Sans tache acier	EPDM

## L'information de sûreté générale

La responsabilité de l'assemblée, de l'installation, et de l'opération dépend finalement de l'opérateur. Avant l'opération toutes les mesures de sécurité et consignes d'utilisation doivent être lues soigneusement. Les dommages sérieux peuvent se produire en cas d'opération négligente de pompe.

1. Lisez et comprenez ces consignes d'utilisation avant d'actionner la pompe.
2. L'opérateur devrait mettre dessus les vêtements de protection appropriés comprenant ce qui suit : masque protecteur, bouclier ou lunettes de

sûreté, gants, tablier, et chaussures de sûreté.

3. Avant l'opération, vérifiez que les matériaux étant pompés sont compatibles avec les « composants mouillés » de la pompe.
4. Tous les fédéral, état, et codes locaux de sûreté comprenant (protection contre les incendies nationale, Inc.\*) NFPA 30 et NFPA 77 devrait être suivi.
5. Vérifiez que la tension du moteur correspond à l'alimentation électrique appropriée.
6. Assurez-vous que le commutateur du moteur est dans la position de repos avant de brancher le moteur à

l'alimentation d'énergie.

7. Confirmez que tous les raccords de pompe sont correctement serrés avant opération.
8. La première pompe nettoie l'eau afin de se familiariser avec l'opération de la pompe, le débit, la pression de décharge et la vitesse du moteur.
9. Confirmez que le tuyau de décharge est solidement attaché à la cuve de stockage afin d'empêcher d'éclabousser avant de mettre en marche la pompe.
10. Ne laissez jamais la pompe sans surveillance lors du fonctionnement

# Pompe électrique de tambour de Dayton®

## Dimensions

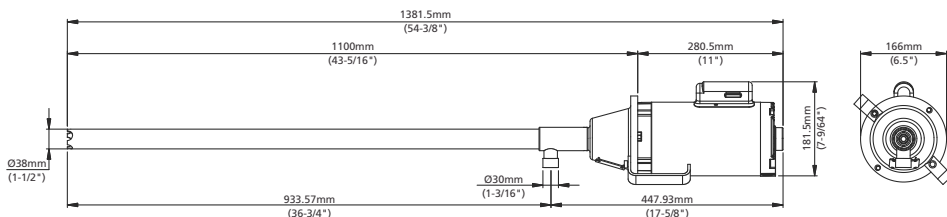


schéma 2

### L'information de sûreté générale (suite)

11. Ne submergez le moteur dans aucun liquide.
12. Rincez la pompe en pompant l'eau ou une solution appropriée de nettoyage une fois fini utilisation de la pompe. N'employez pas les solutions inflammables ou combustibles de nettoyage.
13. Ne stockez jamais la pompe dans le récipient. Rincez toujours la pompe complètement et accrochez sur la parenthèse de mur.

**AVERTISSEMENT** *C'est la responsabilité de l'utilisateur d'actionner la pompe dans la conformité avec les règles d'OSHA pour les liquides de distribution.*

**AVERTISSEMENT** *Bien que cette pompe convienne à beaucoup de liquides, ce n'est pas approprié à tous les liquides !*

14. Sachez l'application de pompe, les limitations, et les risques. Les rapports d'« AVERTISSEMENT » indiquent des conditions dangereuses potentielles pour l'opérateur ou l'équipement. PRENEZ LES ÉTAPES NÉCESSAIRES POUR PROTÉGER LE PERSONNEL ET L'ÉQUIPEMENT. (\*) N'importe quels codes de NFPA peuvent être obtenus à partir de : Association nationale de protection contre les incendies, Parc de Batterymarch, Quincy, MA 0269,

- téléphone 1-800-344-3555. Écrivez ou appelez pour la liste et les prix.
15. Franchement non-fumeurs !
16. Ne serrez pas les garnitures filetées non métalliques. Un plein tour après la main est fortement assez habituellement pour empêcher la fuite. La bande de mastic de Teflon® devrait être utilisée dans toutes joints filetés, y compris le bec.
17. Examinez les tuyaux pour déceler l'état faible ou usé avant chaque utilisation, en assurant que tous les raccords sont bloqués
18. Inspectez périodiquement la pompe et les composants du système. Exécutez l'entretien régulier au besoin.
19. Évacuez tous les liquides du système avant l'entretien.

**Note:** L'Entreprise manufacturière électrique de Dayton ne peut pas garantir la compatibilité chimique ou assumer la responsabilité du dommage corporel et/ou des dégâts matériels.

### Méthode de sous-sol

Le type au sol à trois dents réceptacle pour réduire le risque de choc électrique, le moteur doit être solidement en juste proportion fondu !

Ceci peut être accompli par l'un ou l'autre : 1) en insérant une prise (portatif) directement à un type au sol à trois dents correctement installé et au sol réceptacle (suivant les indications de schéma 3A pour 110-120V, ou de schéma

- 3B pour 220-240V) ; 2) De manière permanente câbler l'unité au sous-sol, système de caniveau en métal ; 3) en utilisant un fil de masse séparée reliant au métal nu de l'armature du moteur ; 4) d'autres moyens appropriés. Le conducteur vert (ou vert et jaune) dans la corde est le fil de masse. Le moteur doit fondre solidement et en juste proportion pour votre protection contre des risques de choc ! Là où une prise murale de 2 fourches est produite, ce doit être remplacé par un réceptacle à trois dents correctement fondu installé selon le code électrique national et les codes locaux et ordonnances. Pour assurer une terre appropriée, les moyens au sol doivent être examinés par un électricien qualifié. Employez seulement les cordes de prolongation à 3 fils qui sont un à trois dents, en fondant le type prises, et 3 réceptacles de poteau qui acceptent la prise d'équipement.

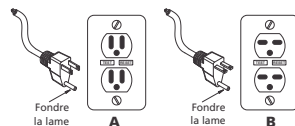


Schéma 3 - Méthodes de sous-sol

## Modèle 5UWF7

### Procédures de sous-sol

La liaison est un raccordement électrique entre un navire en métal primaire et une cuve de stockage en métal. Voir le schéma 4. Fondre est un raccordement électrique entre un navire en métal, la pompe, le moteur et une terre constante ; c.-à-d. une tige en métal conduite dans la terre. En pompant certains fluides ils créent une charge électrique statique. Le collage et la liaison sont exigés. Le manque de raccordement et de liaison peuvent causer un exercice d'électricité statique ayant pour résultat le feu, des dommages ou la mort. En cas de doute, ne mettez pas en marche la pompe ! Soyez sûr que la liaison et les fils de masse sont bloqués avant de commencer l'opération. (Les fils de la terre et de lien doivent avoir moins d'une résistance d'ohm pour l'utilisation sûre. Vérifiez la continuité avant de commencer.) Vérifiez toujours avec un ingénieur de sûreté quand n'importe quelle question se pose et vérifiez périodiquement les procédures de sûreté avec un ingénieur de sûreté quand n'importe quelle question se pose et vérifiez périodiquement les procédures de sûreté avec un ingénieur de sûreté.

### **AVERTISSEMENT**

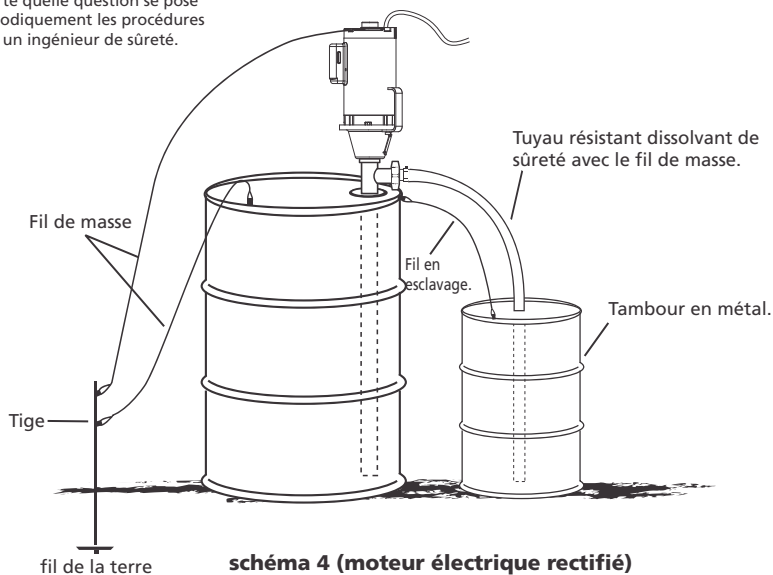
**Alerte  
dangereuse**

#### **de substance !**

1. Toujours vidangez et rincez la pompe avant l'entretien, le démontage pour n'importe quelle raison ou renvoyez l'unité pour la réparation.
2. Ne stockez jamais les pompes contenant des produits chimiques dangereux.
3. Vidangez dehors tous les liquides et rincez l'unité avec un liquide neutralisant avant de renvoyer la pompe pour le service/réparation. Vidangez la pompe de n'importe quel liquide neutralisant résiduel. Attachez une étiquette ou incluez une notification écrite certifiant que ceci a été fait. Veuillez noter qu'il est illégal d'embarquer ou transporter tous les produits chimiques dangereux sans l'Autorisation d'Agence pour la Protection de l'Environnement des Etats-Unis.

### **Instructions à être suivies avant de renvoyer ou transporter des pompes :**

L'information pour les pompes de renvoi avec lesquelles ont été souillées, ou exposé à, les fluides corporels, des produits chimiques toxiques ou n'importe quelle autre substance dangereuse à la santé doivent être décontaminés avant qu'elle soit retournée à Dayton, ou son distributeur. Un nombre retourné d'autorisation de marchandises publié par Dayton, sa filiale ou distributeur autorisé, doit être inclus avec l'équipement retourné. Le nombre d'autorisation de marchandises est exigé si l'équipement a été utilisé. Si l'équipement a été utilisé, les fluides qui ont été en contact avec la pompe et le procédé de nettoyage doivent être spécifiés avec un rapport que l'équipement a été décontaminé.



# Pompe électrique de tambour de Dayton®

## Installation

**⚠ AVERTISSEMENT** *N'utilisez pas la pompe dans des atmosphères explosives. Ne pompez pas les liquides inflammables. Afin d'employer sans risque ce produit familiarisez-vous avec cette pompe et également avec le liquide (produit chimique, etc.) qui va être pompé par l'unité. Quoique cette pompe convienne à beaucoup de liquides, il n'est pas approprié à tous les liquides !*

1. Placez la pompe dans le liquide à pomper.

**⚠ ATTENTION** *Ne pompez pas les liquides contenant des morceaux ou des copeaux en métal. N'actionnez jamais la pompe sèche. Ceux-ci endommageront la pompe*

2. Attachez la pompe au tambour avec l'adaptateur de bondon fourni.
3. Fixez la ligne de décharge de la pompe pour la garder du fouettement environ.
4. Branchez le cordon de secteur de pompe à un réceptacle correctement installé.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Un raccordement incorrect peut causer un short électrique, produire un choc électrique ou griller le moteur de pompe, ayant pour résultat des dégâts matériels et des dommages.*

5. On recommande vivement que cette unité soit branchée à un G.F.I.C. (circuit d'interrupteur de défaut de la terre). Consultez votre électricien local pour l'installation et la disponibilité
6. Débranchez la pompe quand l'opération de pompage est complète.

**NOTE :** La pompe écoulera quand elle est débranchée.

7. Cette unité n'est pas imperméable à l'eau et n'est pas prévue pour être employée dans les douches, les saunas, ou d'autres endroits potentiellement humides. Le moteur est conçu pour être utilisé dans un endroit propre et sec avec accès à un approvisionnement proportionné d'air de

refroidissement. Le moteur doit être protégé par une couverture qui ne bloque pas la circulation d'air et autour du moteur pour l'installation extérieure. Cette unité n'est pas imperméable ni elle est capable être submergée dans l'eau, ou n'importe quel autre liquide.

**⚠ AVERTISSEMENT** *La réparation et/ou l'assemblée inexacte peuvent causer un risque de choc électrique.*

## Démontage

1. Sortez le port de décharge (réf. 8.)
2. Dévissez la vis de couvercle (réf. 22) et la couverture ouverte d'adaptateur (réf. 21).
3. Sortez l'axe du moteur (réf. 1).
4. Enlevez le roulement (réf. 20) et le joint (réf. 7) de l'adaptateur (réf. 3).
5. Sortez la roue à aubes (réf. 11), la goupille fendue (réf. 12) et la foreuse (réf. 13).

## Assemblée

1. Assemblez le roulement (réf. 20) dans l'adaptateur et mettez dessus le circlip.
2. Placez le joint (réf. 7) dans le logement du joint.
3. Assemblez la roue à aubes (réf. 11), la goupille fendue (réf. 12) et la foreuse (réf. 13) au-dessus de l'axe (réf. 14).
4. Placez la couverture d'adaptateur (réf. 21) et assemblez la vis de couvercle.
5. Assemblez le port de décharge (réf. 8).

**⚠ ATTENTION** *Pendant le fonctionnement, toutes les pratiques en matière de sûreté standard doivent être suivies ; des vêtements de protection, les gants et les verres de sûreté doivent être employés.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne courez pas la pompe sèche car le manque de liquide endommagera par la suite des roulements et d'autres pièces.*

**Pour Réparer des Parties, appelez 1-800-323-0620.  
24 heures par jour – 365 jours par an**

s'il vous plaît fournissez les informations suivantes :

- Le nombre de modèle
- le numéro de série (si il y en a)
- la description des parties et le nombre selon les parties énumérées

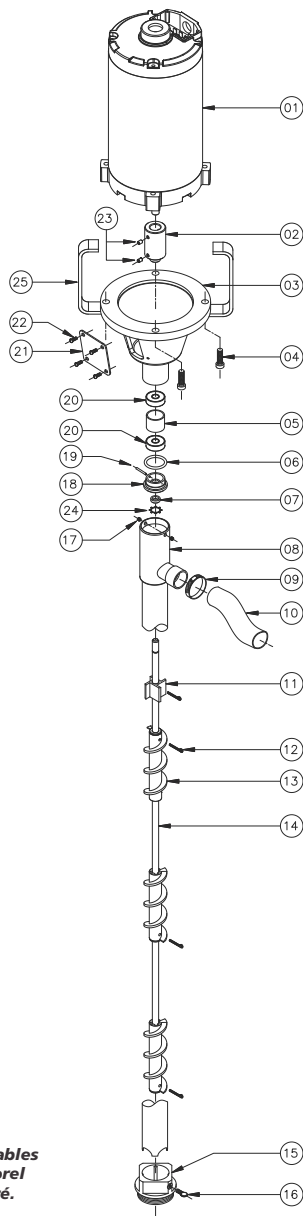


schéma 5 - Illustration de pièces de réparation

**AVERTISSEMENT**

- (i) Cette pompe ne devrait pas être utilisée pour pomper les liquides inflammables
- (ii) L'explosion causant des dégâts matériels, le dommage corporel grave ou la mort peut se produire si cet avertissement est ignoré.

FRANÇAIS

# Pompe électrique de tambour de Dayton®

## Liste des pièces de réparation

Numéro de référence	Description	numéro de pièce pour les modèle SUWF7	quantité
1.	moteur 1/3HP	PP3780G	1
2.	Accouplement de moteur	PP3781G	1
3.	Adapteur	PP3782G	1
4.	Vis de réglage	PP3783G	4
5.	Entretoise	PP3784G	1
6.	Joint circulaire	PP3785G	1
7.	Joint	PP3786G	1
8.	Port de décharge	PP3787G	1
9.	Tuyau Calmp	PP3788G	1
10.	Tuyau, 5 pieds d'EPDM	PP3789G	1
11.	Roue à aubes	PP3790G	1
12.	Goupille fendue	PP3791G	4
13.	Foreuse	PP3792G	3
14.	Axe intérieur	PP3793G	1
15.	Adapteur de bondon	PP3794G	1
16.	Vis de pouce	PP3795G	1
17.	Vis de réglage de colonne	PP3796G	2
18.	Monture	PP3797G	1
19.	Goupille	PP3798G	1
20.	Roulement	PP3799G	2
21.	Couverture d'adaptateur	PP3801G	1
22.	Vis de couvercle	PP3802G	4
23.	Vis de réglage d'accouplement	PP3803G	4
24.	Rondelle d'étoile	PP3804G	1
25.	Poignée	PP3805G	2



# Pompe électrique de tambour de Dayton®

## GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE DAYTON LIMITÉE À 1 AN.** LES POMPE ÉLECTRIQUE DE TAMBOUR DE DAYTON®, DONT LES MODÈLES SONT DÉCRITS DANS CE MANUEL, SONT GARANTIES PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AUPRÈS DE L'UTILISATEUR ORIGINAL POUR TOUT DÉFAUT DE RÉALISATION OU MATÉRIEL SURVENANT DANS LES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION DANS L'ANNÉE SUIVANT LA DATE D'ACHAT. TOUT ÉLÉMENT RECONNU DÉFECTUEUX TANT AU NIVEAU DU MATÉRIEL QUE DE LA CONCEPTION ET RENVOYÉ À UN SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ PAR DAYTON, LES COÛTS DE TRANSPORTS ÉTANT PRÉPAYÉS, SERA, ET NE SERA QUE, RÉPARÉ OU REMPLACÉ, SELON LE CHOIX DE DAYTON. POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATION LIÉES À LA PRÉSENTE GARANTIE, SE REPORTER AUX « DISPOSITIONS PREMIÈRES » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE À DURÉE LIMITÉE DONNE À L'ACQUÉREUR DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER SELON LES JURIDICTIONS.

**LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.** DANS LES LIMITES D'APPLICATION DE LA JURIDICTION LOCALE, DAYTON DÉCLINE TOUTE RESPON-SABILITÉ QUANT À D'ÉVENTUELS DOMMAGES. QUEL QUE SOIT LES CIRCONSTANCES, LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE À, ET N'EXCÉDERA PAS, LE PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉNI DE GARANTIE.** UN EFFORT DILIGENT A ÉTÉ FAIT DANS CETTE NOTICE POUR FOURNIR DES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS PRÉCISES SUR LES PRODUITS; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS N'ONT QU'UN BUT D'IDENTIFICATION ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, CONVÉNABLES POUR UN BUT PARTICULIER, OU QUE LES PRODUITS SE CONFORMERONT NÉCESSAIREMENT AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS. EXCEPTION FAITE DE CE QUI SUIV, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRIMÉ OU IMPLIQUÉ, AUTRE QUE CELLES EXPOSÉES DANS "LA GARANTIE LIMITÉE" CI-DESSUS NE SONT FAITES NI AUTORISÉES PAR DAYTON.

**Conseil Technique et Recommandations, Déni.** Malgré n'importe quelle pratique antérieure ou transactions ou coutume commerciale, les ventes n'incluront pas de conseil technique ou la conception de système ou l'aide. Dayton réfute toute obligation ou responsabilité liée à n'importe quelles recommandations non autorisées, avis ou conseil quant au choix, l'installation ou l'utilisation des produits.

**Autorisation du Produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements régissant les ventes, la construction, l'installation, et/ou l'utilisation de produits pour certains buts, qui peuvent varier de ceux des régions voisines. Bien que tout soit fait pour assurer que les produits Dayton observent de tels codes, Dayton ne peut garantir l'entière conformité ni être tenue responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'utilisation d'un produit, passez donc en revue les conditions d'utilisation du produit ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux en vigueur et assurez-vous que le produit, l'installation et l'utilisation les respecteront.

Certains aspects des dénis de responsabilité ne sont pas applicables aux produits grand public; par exemple, (a) quelques juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages et intérêts fortuits ou consécutifs à l'usage, donc la susdite limitation ou l'exclusion peuvent ne pas s'appliquer à vous; (b) par ailleurs, quelques juridictions ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la susdite limitation peut ne pas s'appliquer à vous; enfin (c) conformément à la loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, n'importe quelles garanties implicite de valeur commerciale implicite ou l'adéquation à un usage particulier applicable aux produits grand public achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ou autrement déniées.

**Disposition Première.** Un effort appréciable de confiance sera fait en ce qui concerne la réparation rapide ou tout autre ajustement relatif à n'importe quel produit qui s'avèrerait être défectueux dans le cadre de la garantie limitée. Pour tout produit à priori défectueux dans le cadre de la garantie limitée, écrivez tout d'abord ou appelez le négociant chez qui le produit a été acheté. Celui-ci donnera des directives supplémentaires. Si cela ne suffisait pas à résoudre le problème de façon satisfaisante, écrivez à Dayton à l'adresse ci-dessous, en donnant le nom et l'adresse du négociant, la date et le numéro de la facture du négociant, en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de la perte passent de l'acheteur à la livraison au transporteur. Si le produit a été endommagé durant le transit, déposez une requête auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.